



RC-186P

Radiosveglia a proiezione

Projector clock radio

Radio-despertador con proyeccion



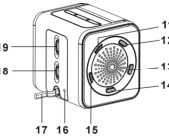
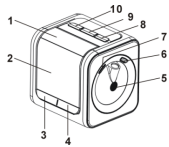
Melchioni S.p.A.
Via P. Colletta, 37 - 20135 MILANO - Italy
Tel. +39 02 57941 - Fax +39.02.55181914
www.melchioni.it

Manuale istruzioni
User's manual
Manual de uso



DESCRIZIONE:

1. Pulsante SNOOZE (interruzione/ripetizione allarme)
2. Display
3. Pulsante AL1 (attivazione/disattivazione primo allarme)
4. Pulsante AL2 (attivazione/disattivazione secondo allarme)
5. Pulsante ROTATE (rotazione proiezione)
6. Pulsante REVERSE (inversione proiezione)
7. Pulsante PROJECTION ON/OFF (attivazione/disattivazione proiettore)
8. Pulsante SLEEP (programmazione spegnimento automatico)
9. Pulsante BAND (selezione della banda)
10. Pulsante POWER (accensione/spegnimento)
11. Pulsante AL1 SET (impostazione primo allarme)
12. Pulsante AL2 SET (impostazione secondo allarme)
13. Pulsante MIN/AL (regolazione minuti/commutazione visualizzazione orari allarmi)
14. Pulsante TIME SET (impostazione dell'ora)
15. Pulsante HR/DISPLAY (regolazione ore/commutazione visualizzazione display)
16. Pulsantino RESET (resettaggio)
17. Cavo di alimentazione
18. Manopola VOLUME (regolazione volume)
19. Manopola TUNING (ricerca emittenti)



Collegamento ad una presa di rete

Il cavo di alimentazione serve per collegare/scollegare la radiosveglia alla/dalla presa di rete, e di norma deve sempre restare collegato. Se si desidera scollegare la radiosveglia dalla rete elettrica, sfilare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete. Il cavo non deve essere piegato o schiacciato, e dovrebbe essere sempre accessibile durante l'uso della radiosveglia.

Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa di rete. Quando l'alimentazione elettrica viene interrotta e in seguito ripristinata, il display della radiosveglia lampeggia; per un corretto uso della radiosveglia, assicurarsi di reimpostare l'ora corrente e gli orari scelti per la sveglia.

Inserire le batterie tampone nel relativo vano; il giusto verso di inserimento è indicato nello scomparto stesso.

Regolazione dell'ora

Mentre la radiosveglia si trova in standby, premere il pulsante TIME SET (14) per accedere alla regolazione dell'ora, quindi premere simultaneamente il pulsante TIME SET (14) e i pulsanti MIN/AL (13) e HR/DISPLAY (15) per impostare l'ora corrente.

Regolazione dell'ora della sveglia

Mentre la radiosveglia si trova in standby, premere il pulsante AL1 SET (11) per impostare il primo allarme oppure il pulsante AL2 SET (12) per impostare il secondo (sono previsti due diversi allarmi). Quindi, premere i pulsanti MIN/AL (13) e HR/DISPLAY (15) per impostare l'ora dell'allarme.

Dopo aver impostato gli allarmi 1 e 2, il display visualizzerà l'ora del primo allarme.

Utilizzo del proiettore

Premere il pulsante PROJECTION ON/OFF (7) per attivare il proiettore: l'ora sarà visualizzata sul soffitto della stanza. Premere rispettivamente il pulsante ROTATE (5) o il pulsante REVERSE (6) per ruotare di 180° o per invertire l'immagine proiettata, con lo scopo di renderne più chiara la visione.

Utilizzo della radio

Per accendere la radio premere il pulsante POWER (10). Premere il pulsante di selezione della banda (9) per scegliere tra AM e FM. Ruotare la manopola TUNING (19) per ricercare un'emittente, e la rotella VOLUME (18) per regolare il volume al livello desiderato.

Addormentarsi con la musica (spegnimento automatico)

Premere il pulsante SLEEP (8). Quindi, premere il pulsante SLEEP nuovamente per impostare l'intervallo di tempo al termine del quale la radiosveglia si spegnerà automaticamente. Il tempo massimo selezionabile è di 120 minuti.

Svegliarsi con la musica

Impostare l'ora della sveglia come descritto precedentemente, quindi premere i pulsanti AL1 (3) oppure AL2 (4) in modo da visualizzare nel display l'icona della nota musicale. In questo modo, al momento della sveglia la radio si accenderà e l'icona lampeggerà nel display.

Svegliarsi con l'allarme

Impostare l'ora della sveglia come descritto precedentemente, quindi premere i pulsanti AL1 (3) oppure AL2 (4) in modo da visualizzare nel display l'icona dell'allarme. In questo modo, al momento della sveglia l'allarme suonerà e l'icona dell'allarme lampeggerà nel display.

Utilizzo del pulsante SNOOZE

Premere il pulsante SNOOZE (1) per interrompere l'allarme. Il segnale di sveglia viene ripetuto a intervalli di 9 minuti. Premere il pulsante AL1 (3) oppure il pulsante AL2 (4) per disattivare del tutto l'allarme. La comparsa dell'indicazione "OFF" nel display confermerà l'avvenuta disattivazione.

Addormentarsi e svegliarsi con la musica

Impostare la sveglia con la musica come descritto precedentemente. Quindi, premere il pulsante SLEEP (8) per programmare lo spegnimento automatico. La radiosveglia si accenderà nuovamente all'ora impostata.

Batteria tampone di sicurezza

Questa radiosveglia dispone di un sistema di sicurezza che ne permette il funzionamento anche in caso di interruzione dell'alimentazione, per esempio in caso di problemi alla rete elettrica. Inserire 2 batterie LR44 cariche, e l'orologio conserverà le impostazioni dell'ora e dell'allarme già memorizzate.

Precauzioni per un corretto uso della radiosveglia

- La radiosveglia non deve essere esposta a schizzi e gocce d'acqua o di altri liquidi, che possono comprometterne il funzionamento.
- Evitare di porre oggetti pieni di acqua, come ad esempio vasi, sopra la radiosveglia.
- Non ostruire le fessure di ventilazione.

Note

- 1) Se la radiosveglia dovesse inaspettatamente bloccarsi e non rispondere più ai comandi, premere il pulsantino RESET (16) con la punta di una penna. Questa operazione riattiverà l'apparecchio.
- 2) Scariche elettrostatiche potrebbero in rari casi causare la perdita dei dati impostati, come l'ora e l'allarme. È sufficiente inserirli nuovamente, come descritto precedentemente.
- 3) Utilizzare sempre batterie adatte a questo apparecchio. Nel momento della sostituzione, assicurarsi di inserire correttamente le nuove batterie. L'uso di batterie inadatte potrebbe causarne l'esplosione.

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva CEE/89/336 e successive modifiche CEE/92/31 - CEE/93/68, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva CEE/73/23 e successiva modifica CEE/93/68, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.).
- Questo apparecchio è conforme al D.M. 28 Agosto 1995 N. 548, pubblicato sulla G.U. N. 301 del 28/12/95 (rispetto delle frequenze utilizzabili in Italia dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva).
- La targhetta riportante la marcatura "CE" e la natura dell'alimentazione è posta sul fondo dell'apparecchio.
- **A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.**

L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato.

Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*



GARANZIA CONVENZIONALE

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio IRRADIO, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **UN ANNO** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abraso o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.

Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura)

Sig.
 Via n°.....
 CAP.....Città.....Prov.
 Modello: RC-186P Matricola.....
 Rivenditore.....Data acquisto.....

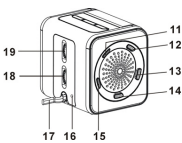
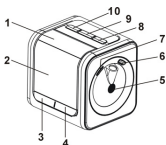
Timbro e firma del Rivenditore

per convalida certificato di garanzia

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: **02-57941** oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

DESCRIPTIONS

1. SNOOZE BUTTON
2. DISPLAY
3. AL1 BUTTON
4. AL2 BUTTON
5. ROTATE PROJECTION
6. REVERSE PROJECTION
7. PROJECTION ON/OFF
8. SLEEP BUTTON
9. BAND BUTTON
10. POWER BUTTON
11. AL1 SET
12. AL2 SET
13. MIN/AL
14. TIME SET
15. HR/DISPLAY
16. RESET JACK
17. POWER CORD
18. VOLUME
19. TUNING



CONNECTING THE RADIO

Mains plug is used as the disconnect device and it shall remain readily operable. To be completely disconnected the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains completely. The mains plug should not be obstructed or should be easily accessed during intended use.

Plug the ac cord into the power outlet. When electrical power has been interrupted and restored, the clock display will blink. Make sure to reset both the correct time and alarm time for proper operation. Insert 2 new alkaline cells into the battery compartment (for LCD clock), the manner is indicated in the battery compartment.

TIME SETTING

When the unit is on STAND BY mode, press TIME SET button (14) enters into CLOCK setting. Then press and hold the TIME SET button (14), press the MIN/AL set (13) or HR/DISPLAY set (15) to set the clock display to the correct time. Release the MIN/AL set (13) and HR/DISPLAY set (15) when finished the setting.

ALARM TIME SETTING

When the unit is on STAND BY mode, press AL1 set (11) or AL2 set (12) button, then press MIN/AL set (13) or HR/DISPLAY set (15) to set the alarm time. Release the MIN/AL set (13) and HR/DISPLAY set (15) when finished the setting.

After setting the AL1 and AL2, the display shows ALARM1 setting time.

PROJECTOR OPERATION

Press projection ON/OFF button (7) to turn on the project light. You can rotate the project light by 180 degree. Then press REVERSE PROJECTION button (6) to reverse display format.

RADIO OPERATION

Press POWER button (10) to switch on the radio. Press band button (9) to select the AM or FM. Adjust the TUNING (19) and VOLUME knob (18) to the desired frequency and listening level.

SLEEP TO MUSIC

Press the SLEEP button (8) you have 120 minutes playing the radio to accompany you to sleep. Then press HR/DISPLAY (15) or MIN/AL (13) to adjust the sleep time.

WAKE TO MUSIC

Set alarm time as shown above, then press AL1 button (3) or AL2 button (4) until the music icon is shown. When reach the alarm time, the radio will be on and the music icon is blinking.

WAKE TO BUZZER ALARM

Set the alarm time, then press AL1 button (3) or AL2 button (4) until the alarm icon is shown. When reach the alarm time alarm ring and the alarm icon is blinking.

SNOOZE OPERATION

When the alarm is on, press SNOOZE (1) once. After 10 minutes, the alarm will be on again. To switch off the alarm, you can press AL1 (3) or AL2 button (4) until "OFF" is shown.

TO GO TO SLEEP AND WAKE TO MUSIC

Repeat the steps of "WAKE TO MUSIC". Press SLEEP set (8) to set for a desired period of radio playing before sleep. The radio will stop automatically and will start again at the preset wake up time.

BATTERY BACKUP

This clock has a backup power system to ensure continuous operation during power failure. Insert one 9-volt battery and the clock mechanism will continue to maintain the current time and alarm program.

DRIPPING & VENTILATION WARNING

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

NOTE:

- 1) If your radio freezes unexpectedly use a paper clip to press the RESET (16) button in.
- 2) The clock may be reset (16) when the product is subjected to electrostatic discharge disturbance, just follow the instruction to set the clock again to resume normal operation.

Caution danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.



IMPORTANT NOTICE FOR THE END USER – WEEE DIRECTIVE 2002/96/CE AND SUBSEQUENT MODIFICATION 2003/108/CE CONCERNING THE WASTE OF ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENTS.

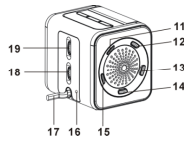
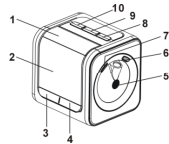
According to "WEEE" Directive 2002/96/CE and subsequent modification 2003/108/CE this equipment has been marked with the above crossed waste bin symbol.

For a future disposal for this equipment, please following instructions:

- It is forbidden to dispose of this equipment as a normal urban waste: it is necessary to contact one of the WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipments) Authorised Centres licensed by the Public Administration. It will be possible to deliver this waste equipment to the dealer for its disposal if you will purchase a new equivalent equipment.
- Above directive, for which we recommend to study the whole norms, states that economic sanctions will be charged for unauthorised disposal of WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipments).

DESCRIPCIÓN:

1. Botón SNOOZE (interrupción/repetición alarma)
2. Display
3. Botón AL1 (activación/desactivación primera alarma)
4. Botón AL2 (activación/desactivación segunda alarma)
5. Botón ROTATE (rotación proyección)
6. Botón REVERSE (inversión proyección)
7. Botón PROJECTION ON/OFF (activación/desactivación proyector)
8. Botón SLEEP (programación apagado automático)
9. Botón BAND (selección de banda)
10. Botón POWER (encendido/apagado)
11. Botón AL1 SET (programación primera alarma)
12. Botón AL2 SET (programación segunda alarma)
13. Botón MIN/AL (regulación minutos/conmutación visualización horarios alarmas)
14. Botón TIME SET (programación de la hora)
15. Botón HR/DISPLAY (regulación horas/conmutación visualización display)
16. Botón RESET (reiniciación)
17. Cable de alimentación
18. Mando VOLUME (regulación del volumen)
19. Mando TUNING (búsqueda de emisoras)



Conexión a la toma de corriente de la red eléctrica

El cable de alimentación sirve para conectar el radiodespertador a la toma de corriente. El aparato debe permanecer conectado. Para desconectarlo de la red eléctrica, desenchúfelo de la toma de corriente. No pliegue ni aplaste el cable y asegúrese de que se encuentre siempre en una posición accesible.

Introduzca el enchufe del cable de alimentación en la toma de corriente. Si se produce un corte de corriente, al restablecerse la alimentación eléctrica el display del radiodespertador parpadea; para poder utilizar correctamente el radiodespertador, deberá introducir de nuevo la hora y los horarios seleccionados para el despertador.

Introduzca las pilas también en su compartimento; la dirección correcta está indicada dentro del compartimento mismo.

Regulación de la hora

Con el radiodespertador en estado de espera, pulse el botón TIME SET (14) para acceder a la regulación de la hora y, a continuación, pulse simultáneamente el botón TIME SET (14) y los botones MIN/AL (13) y HR/DISPLAY (15) para introducir la hora actual. Suelte los botones una vez efectuada la regulación.

Regulación de la hora del despertador

Con el radiodespertador en estado de espera, pulse el botón AL1 SET (11) para programar la primera alarma o el botón AL2 SET (12) para programar la segunda (el aparato dispone de dos alarmas distintas). A continuación, pulse los botones MIN/AL (13) y HR/DISPLAY (15) para programar la hora de la alarma.

Después de haber programado las alarmas 1 y 2, el display mostrará la hora de la primera alarma.

Uso del proyector

Pulse el botón PROJECTION ON/OFF (7) para activar el proyector y visualizar la hora en el techo de la habitación. Pulse respectivamente el botón ROTATE (5) o el botón REVERSE (6) para hacer girar 180° la imagen proyectada y visualizarla con mayor claridad.

Uso de la radio

Pulse el botón POWER (10) para encender la radio. Pulse el botón de selección de banda (9) para seleccionar entre AM y FM. Haga girar el mando TUNING (19) para buscar una emisora, y la rueda VOLUME (18) para regular el volumen al nivel deseado.

Dormirse escuchando música (apagado automático)

Pulse el botón SLEEP (8). A continuación, pulse los botones HR/DISPLAY (15) y MIN/AL (13) para programar el intervalo de tiempo que deberá transcurrir antes de que el radiodespertador se apague automáticamente. El tiempo máximo que puede seleccionar es de 120 minutos.

Despertarse con música

Programa la hora del despertador como se ha descrito antes y, a continuación, pulse los botones AL1 (3) o AL2 (4) para visualizar en el display el icono de la nota musical. De esta manera al activarse el despertador se encenderá la radio y este icono parpadeará en el display.

Despertarse con la alarma

Programa la hora del despertador como se ha descrito antes y, a continuación, pulse los botones AL1 (3) o AL2 (4) para visualizar en el display el icono de la alarma. De esta manera, al activarse el despertador sonará la alarma y este icono parpadeará en el display.

Uso del botón SNOOZE

Pulse el botón SNOOZE (1) para interrumpir la alarma. La señal acústica del despertador se repetirá a intervalos de 9 minutos. Pulse el botón AL1 (3) o el botón AL2 (4) para desactivar completamente la alarma. La aparición de la indicación "OFF" en el display confirmará que ha quedado desactivada.

Dormirse y despertarse con la música

Programa la activación del despertador con música como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el botón SLEEP (8) para programar el apagado automático. El radiodespertador volverá a encenderse a la hora fijada.

Pila también de seguridad

Este radiodespertador dispone de un sistema de seguridad que garantiza su funcionamiento incluso en caso de interrumpirse la alimentación, por ejemplo si se presenta un problema en la red eléctrica. Introduzca tres pilas también de formato "LR44" cargadas, y el reloj conservará siempre la hora y las opciones para la alarma que ha memorizado previamente.

Precauciones para usar correctamente el radiodespertador

- El radiodespertador no debe quedar expuesto a salpicaduras o gotas de agua u otros líquidos ya que podrían alterar su funcionamiento.
- No coloque objetos que contengan agua, como jarrones, encima del radiodespertador.
- No obstruya las ranuras de ventilación.

Notas:

- 1) Si el radiodespertador se bloquea sin un motivo aparente y no responde a los mandos, pulse el botón RESET (16) con la punta de un bolígrafo. Esta operación reactivará el aparato.
- 2) La presencia de descargas electrostáticas puede causar ocasionalmente la pérdida de los datos programados, como la hora y la alarma. En este caso es necesario introducirlos de nuevo como se ha descrito en los puntos anteriores.
- 3) Utilice siempre pilas adecuadas para este aparato. Al cambiarlas, asegúrese de introducir correctamente las pilas nuevas. El uso de pilas inadecuadas puede provocar a una explosión.



INFORMACION IMPORTANTE PARA EL USUARIO EN RELACION A LA DIRECTIVA "RAEE" 2002/96/CE Y POSTERIOR MODIFICACION 2003/108/CE EN RELACION A LOS DESECHOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.

En base a la Directiva "RAEE" 2002/96/CE y posterior modificación 2003/108/CE estos aparatos se marcarán con el siguiente símbolo de un contenedor de basura con ruedas y tachado.

Para un futuro desecho de este producto, informamos a nuestros amables usuarios de lo siguiente:

- *Está terminantemente prohibido tirar este aparato como un desecho urbano común; deberá dirigirse a un Centro de Recogida RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) Autorizado y debidamente indicado por la Administración Pública. También podrá entregar dicho aparato en una tienda mientras esté comprando un aparato nuevo de las mismas características, de modo que el vendedor se ocupará de desechar el antiguo.*
- *La normativa indicada anteriormente, a la que le remitimos para mayor información y detalle, prevé serias sanciones en el caso de su incumplimiento y desecho abusivo de los aparatos RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).*